Vol 6 No. 1139
Thursday April 6, 1911
Entered at Vancouver,B.C. P.O. as second class matter

Tairiku Nippo
THE CONTINENTAL DAILY NEWS

明治四十四年四月六日
第一千百三十三號 (木曜日)
(加奈陀政府許可郵便物認可)

大陸日報

THE Continental Daily News
PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY.
124 Gore Ave, Vancouver, B. C.
P. O. D. 2030, PHONES (3065 3024
PUBLISHED BY Yasushi Yamazaki
發行兼編輯人 山崎寧

本日着電

合衆國電報

◎墨國問題と日本 (續)

◎同上別報 (ヨコ) 前ネブラスカ州知事にして目下當地の住者なるイー、ピー、サヴェージ氏は日本政府が低部加州半嶋マグダレナ灣附近に土地買收を策したることを聲明せり氏は此土地を所有するレンデケートの一員なり

◎日加條約問題

ラスター氏の質問

原相の答辯

▲ポイントン氏の來往

▲同國の軍備

◎同上別報 (ヨコ) 前ネブラスカ州知事にして目下當地の住者なるイー、ピー、サヴェージ氏は日本政府が低部加州半嶋マグダレナ灣附近に土地買收を策したることを聲明せり氏は此土地を所有するレンデケートの一員なり

◎墨國問題と日本 (續)

クヤサス州エルパソに住る紐育サン紙通信員より本日到達したる情報あり曰く米國動員の眞因は墨國に對する日本の侵攻的態度にあり墨國と西哥の外務省に密接の關係ある某は日本がデアツ政府に貯炭所を要請しなることが米國遠征の眞因なりと云へる由

◎同上別報 (ヨコ) 前ネブラスカ州知事にして目下當地の住者なるイー、ピー、サヴェージ氏は日本政府が低部加州半嶋マグダレナ灣附近に土地買收を策したることを聲明せり氏は此土地を所有するレンデケートの一員なり

◎日加條約問題

ラスター氏の質問

原相の答辯

從來日英條約の加奈陀の利害は實際的のものにして過去數年間英國政府は其が外交締約中に加奈陀の包含さるゝことを加奈陀が希望するや如何に關しては加奈陀政府に商議することが同國政府の方針なりしなるも此件お就き昨日ラスター氏は日英新條約の效果如何政府は該新條約に對する加奈陀の地位を議會に說明されんことを望ひと通べて大に滿場の注意を喚起したり大農大臣フィールデング氏は卽ち現在加奈陀は同條約の條項中に包含され居らず政府は此條項を聽容する方利益なりや將た日加兩國間に特別の協商を進むるの可なるやに就き目下熟考中ふありと答へたる由尚之に關聯して英國スタンダード紙は昨日は英通商條約を論じたる末若し米加互惠條約成立するに至らば合衆國が英國品に賦課すべき個々の稅率より最惠國條約の無償値は曝露さるべしとの軍隊操練お參加するの義務ありと定め二十六歲まで之を續けて有事の日に備ふることゝ爲したるに過去十二萬の人員は之に參加することゝなりて何れも熱誠を表はしたり海軍方面は二十二隻の軍艦を建造する豫定ありて此中三隻は既に準備され或ものはシドネーにて他は英國にて建艦の都合なり云々

◎操觚界名士の計 世界に名聲ある英國の新聞紙タイムスの取締役兼支配人エフ、モバレー、ペル氏は昨日執務中心臟痲痺の爲に斃れ死去したる由なるが氏は千九百八年以來タイムスお關係し同社副進方針の計策者として一般に認められ一昨年彼のノースクリッフ卿と共に來晩したることあり千八百四十七年に生れ操觚界に入てより光彩ある經歷を重ねて今日お至りしもの英國多事の際氏の易簀は最も悼惜すべし

◎火藥工場の爆發

▲プロテクション嶋の椿事 ▲晉禮當市おまで聞ゆ

昨夜十一時五十八分ナ、イモなるプロテクション嶋の火藥製造所に爆發の椿事あり凄然たる爆聲二回まで傳はりてナ、イモ市民の如きは眠りばなを愕かされて狼狽の極に遂し叫喚して戶外に疾走する等混雜言ふばかりなかりしが初め同工場お於て夜間の抜手チョーンスなるもの火藥庫に失火あるを發見し愴惶チーフ、エンヂニーアに急報せんとて電話口お馳付け引返すや同時に爆發して彼は四十呎も跳飛ばされ人事不省となりて打倒れ重傷數個所を負ひ多分生命覺束なかるべしとの事なるが第一回の爆發は火藥二回目はギヤソリンにして損害は未詳、椿事の原因も今猶不明なれどナ、イモ市中の各戶窓硝子が龜裂を受けたる被害高は約千二百弗に達すべしとなり爆聲は當市にも明かに聞へて海岸の家屋には震動を傳へウエスト、エンド方面にありては輕微なる地震なりと考へられポイント、グレーにては特に震動激烈なりしと云ふ

◎ばなま丸の同胞船客

大阪商船ばなま丸は昨日午後四時無事ヴイクトリアに入港せり荷物陸上げ百七十六噸にして同港上陸の同胞船客は左の十名なり

富山縣新川郡奥田村萩田林太郎(四十)同妻フデ(九十)同縣婦負郡天萬町村上龜次郎(四十)同縣下新川郡魚津町加茂川米山トイ(二十)福岡縣筑上郡椎田町佐野イマ(二十)同縣松井トリ(二十)大阪市西區新町南通尾山己之助(四十)滋賀縣神崎郡栗見村田井中佐一郎(二十)愛知縣額田郡龍谷村淺井幸四郎(四十)廣嶋縣比波郡小ノ内北村莞木大太郎(三十)

◎米國產鹽鮭の不況 最近の日本よりの情報お依れば米國產鹽鮭は漸に賣行時期を經過したる品故昨今噸と商內不出來お して在荷は一向に減少せず未だ二千八百函計りも有りといふが其は一時格高に生まれし品とて一層反動激し最も悲慘なる運命に飜弄せられ居るもののらしく昨今取引皆無の爲め相場は那邊なるか知らべからざるも露領鮭を標準とすれば、先づ川物上品二貫八九百目より鳴物上品三貫目より次品三貫二三百目見當にして假に三貫目以下の直段とすれば稅金運賃及び諸掛りを差引く時は貨主の手お殘る處無かるべし、昨年の鮭鱒漁業者は一般に安直なりし爲め大打擊を受けし事は不得止事なるが米國鮭は重き稅金を賦課せらるゝ丈け一層甚だしき大痛棒を蒙り再び立つ能はざる向もあるべく隨て本秋の輸入は自然減少さるべしと豫想され居れりとぞ

◎濠洲代議士の日本觀

十八年來濠洲代議士のアレキサンダー、ボイントン氏は戴冠式に就て渡英の途上昨日當市に來着したるが適々往訪の客に語りて曰く濠洲は亞細亞の外務省に密接の關係ある某は日本がデアツ政府に貯炭所を要請しなることが米國遠征の眞因なりと云へる由

◎墨國問題と日本 (續)

クヤサス州エルパソに住る紐育サン紙通信員より本日到達したる情報お曰く米國動員の眞因は墨國に對する日本の侵攻的態度にあり墨國と西哥の外務省に密接の關係ある某は日本がデアツ政府に貯炭所を要請しなることが米國遠征の眞因なりと云へる由

◎同上別報 (ヨコ) 前ネブラスカ州知事にして目下當地の住者なるイー、ピー、サヴェージ氏は日本政府が低部加州半嶋マグダレナ灣附近に土地買收を策したることを聲明せり氏は此土地を所有するレンデケートの一員なり

◎日加條約問題

ラスター氏の質問

原相の答辯

從來日英條約の加奈陀の利害は實際的のものにして過去數年間英國政府は其が外交締約中に加奈陀の包含さるゝことを加奈陀が希望するや如何に關しては加奈陀政府に商議することが同國政府の方針なりしなるも此件お就き昨日ラスター氏は日英新條約の效果如何政府は該新條約に對する加奈陀の地位を議會に說明されんことを望ひと通べて大に滿場の注意を喚起したり大農大臣フィールデング氏は卽ち現在加奈陀は同條約の條項中に包含され居らず政府は此條項を聽容する方利益なりや將た日加兩國間に特別の協商を進むるの可なるやに就き目下熟考中ふありと答へたる由尚之に關聯して英國スタンダード紙は昨日は英通商條約を論じたる末若し米加互惠條約成立するに至らば合衆國が英國品に賦課すべき個々の稅率より最惠國條約の無償値は曝露さるべしとの軍隊操練お參加するの義務ありと定め二十六歲まで之を續けて有事の日に備ふることゝ爲したるに過去十二萬の人員は之に參加することゝなりて何れも熱誠を表はしたり海軍方面は二十二隻の軍艦を建造する豫定ありて此中三隻は既に準備され或ものはシドネーにて他は英國にて建艦の都合なり云々

◎操觚界名士の計 世界に名聲ある英國の新聞紙タイムスの取締役兼支配人エフ、モバレー、ペル氏は昨日執務中心臟痲痺の爲に斃れ死去したる由なるが氏は千九百八年以來タイムスお關係し同社副進方針の計策者として一般に認められ一昨年彼のノースクリッフ卿と共に來晩したることあり千八百四十七年に生れ操觚界に入てより光彩ある經歷を重ねて今日お至りしもの英國多事の際氏の易簀は最も悼惜すべし

◎火藥工場の爆發

▲プロテクション嶋の椿事 ▲晉禮當市おまで聞ゆ

昨夜十一時五十八分ナ、イモなるプロテクション嶋の火藥製造所に爆發の椿事あり凄然たる爆聲二回まで傳はりてナ、イモ市民の如きは眠りばなを愕かされて狼狽の極に遂し叫喚して戶外に疾走する等混雜言ふばかりなかりしが初め同工場お於て夜間の抜手チョーンスなるもの火藥庫に失火あるを發見し愴惶チーフ、エンヂニーアに急報せんとて電話口お馳付け引返すや同時に爆發して彼は四十呎も跳飛ばされ人事不省となりて打倒れ重傷數個所を負ひ多分生命覺束なかるべしとの事なるが第一回の爆發は火藥二回目はギヤソリンにして損害は未詳、椿事の原因も今猶不明なれどナ、イモ市中の各戶窓硝子が龜裂を受けたる被害高は約千二百弗に達すべしとなり爆聲は當市にも明かに聞へて海岸の家屋には震動を傳へウエスト、エンド方面にありては輕微なる地震なりと考へられポイント、グレーにては特に震動激烈なりしと云ふ

◎ばなま丸の同胞船客

大阪商船ばなま丸は昨日午後四時無事ヴイクトリアに入港せり荷物陸上げ百七十六噸にして同港上陸の同胞船客は左の十名なり

富山縣新川郡奥田村萩田林太郎(四十)同妻フデ(九十)同縣婦負郡天萬町村上龜次郎(四十)同縣下新川郡魚津町加茂川米山トイ(二十)福岡縣筑上郡椎田町佐野イマ(二十)同縣松井トリ(二十)大阪市西區新町南通尾山己之助(四十)滋賀縣神崎郡栗見村田井中佐一郎(二十)愛知縣額田郡龍谷村淺井幸四郎(四十)廣嶋縣比波郡小ノ内北村莞木大太郎(三十)

◎米國產鹽鮭の不況 最近の日本よりの情報お依れば米國產鹽鮭は漸に賣行時期を經過したる品故昨今噸と商內不出來お して在荷は一向に減少せず未だ二千八百函計りも有りといふが其は一時格高に生まれし品とて一層反動激し最も悲慘なる運命に飜弄せられ居るもののらしく昨今取引皆無の爲め相場は那邊なるか知らべからざるも露領鮭を標準とすれば、先づ川物上品二貫八九百目より鳴物上品三貫目より次品三貫二三百目見當にして假に三貫目以下の直段とすれば稅金運賃及び諸掛りを差引く時は貨主の手お殘る處無かるべし、昨年の鮭鱒漁業者は一般に安直なりし爲め大打擊を受けし事は不得止事なるが米國鮭は重き稅金を賦課せらるゝ丈け一層甚だしき大痛棒を蒙り再び立つ能はざる向もあるべく隨て本秋の輸入は自然減少さるべしと豫想され居れりとぞ

◎濠洲代議士の日本觀

十八年來濠洲代議士のアレキサンダー、ボイントン氏は戴冠式に就て渡英の途上昨日當市に來着したるが適々往訪の客に語りて曰く濠洲は亞細亞

名家談叢

人間に大切な物

尿

醫學士 藤瀬

人間が何故尿が大切か　凡そ人間の營養になるものは先づ普通口から這入つて胃の中に送られそれから腸に這入るのであるが時あつてか此作用はいろいろな障害を受けることがある斯様な場合に當つて一番早く其影響を受けるものは排泄物である殊に尿が一番著しく影響せられる夫の誰もよく知つて居る糖尿病などは其の一例で つまり糖分が十分に身體の中で消化せられるが爲めにそれが其儘尿の中に出て來るのである此の他腎臟炎に罹れば尿の中に蛋白質が增すと云ふ事もある凡て新陳代謝作用が害せられれば何等かの影響がその中に現はれて來るものなのであるから人間の身體ふ非常な關係が有ものと云はねばならぬのである

▲ピストルシー　今囘逸の内科醫ミユルラーと云へば全世界で知らぬものは無いと云ふ程の名醫であるが二十五年前の話である一生懸命に尿ばかりつゝいて研究して居たので其當時では皆の者が「ピス」ミユルラー即ち小便ミユルラーと云つて一面あは嘲笑して居たやうな次第である所が此小便を研究したと云ふ所が非常に有力なる結果を生じたのでとう〳〵それから有名なる内科醫となることが出來たのである勿論現今では尿の大切なことを知らぬものは無いと云つて宜い位で脈を診るものは無いと云つても熱を診るとか云ふ以上に極めて大切な事になつて居るのである

▲日本の醫學は　日本は何うか本學術の花だと云はれる位迄歩して居るのである所で日本の醫學は何うかと云ふ事に就いて一寸述べて見やう

日本の醫學は何うか

廣告

農業地賣買
農業地賣買周旋
ルールアイランド電車道附近にて館場場隣り弐拾エーカの農業地極めて安價にて大至急賣渡したし
價額四千六百弗　現金三分の一
晩香坡市バウエル街三〇七
公社
【電話七八四四】

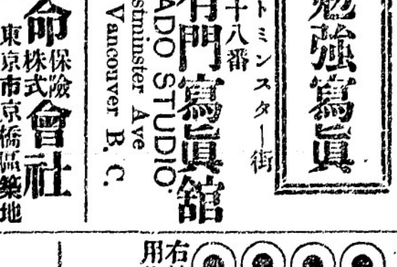
ノーザンセントリアナ號出帆
汽船會社廣告
スキーナリバースインレットナースリバー
火曜日エバンス出帆
午後十時
最近出帆　四月十一日　廿五日　五月九日　廿三日
荷客申込事務所
晩市カドバセンター街角
ノーザン會社
船會社

鐵道人夫募集
アルバタ行き
山下與作
海老原福
御望の方は鹿兒島縣人會事務所迄申込れたし

通譯飜譯事務
英文學研究會
毎日曜日午後二時至午後三時
月、水、金
午後七時至九時半但各日に教授す
バウエル街三三五松本旅館内
米國文學士　**駿田一三三**

食料品一切
道具一式
瀬戸物金物
宇治銘茶各種
内外日本人大工
電話四二四
郵函四二四
神戸屋商會

みやこ湯
浴場清潔取扱町内
北米の
土曜日、日曜日は樂湯
晩香坡市バウエル街四二七
長谷部もと
立石そめ



裁縫機械販賣
シンガー
容易なる御込ふて販賣仕候
一、針一切、一、落音機
並一各種裁縫機械修繕
晩市メーン街六〇八
代理人
エフ、ハンフレー
【電話三四九九】

郵函變更
一〇六二
宿屋室内
清潔
雜貨食料品
和洋
晩香坡市東カドバ街一五一
紀の國屋
（電話六八三）

土地賣買業
水原事務所
電話三九七
晩市バウエル街三六〇番
ハステングタウンサイド、南晩香坡、北晩香坡の地所賣渡希望せらるゝ方は大至急當事務所迄御來談ありたし

郵函變更
一八一二
アレキサンダー街四一〇
中村辰喜

故長女まつを
葬送の際は御多忙の際遠路態々御會葬を辱ふし御厚意の段深謝候一々參堂御禮可申上候
當の處混雜中御尊名伺ひ洩れら有之やも不計候に付乍略儀以紙上奉御厚禮申上候
三月卅一日
父　辻松次郎
母　堀居いし
親戚　北川平吉
同　佐卯次郎
同　増二郎

食料品及び雜貨
バウエル街一二六
池田十七吉

日本雜貨食料品
一切
晩市アレキサンダー街四〇九
淺尾商店
電話七〇二一
淺岡、尾本
409 Alexander St.
Vancouver, B. C.

食料品一切
和洋雜貨
瀬戸物。大工道具一切
晩香坡市バウエル街二二三
でんわ三五九七
松宮商店
日加運送社

牛肉
豚肉
鳥卵

美術雜貨食料品
右誠實懇切に營業仕候間同胞諸君御引立を奉希上候
（郵函一〇二）（電話四二）
ダンカンス市ガーメント街
三宅喜之助
黒山德次郎

自轉車販賣
修繕並に時間貸致します
ウエストミンスター街一五〇
イー、サンソム
E. E. SANSOM
150 Westminster Ave.

K. MIYAKE
P. O. Box 102
Duncans B. C.

婦人子供衣服
同附屬品
ボンネット
きれ地各種
其他日本御婦人向きの品種々取揃へ有之候間御一覽の上多少に拘らず御買上げの程願上度候
街ドイラスデール跡
ダアビッド
スペンサー
David Spencer & Co.
Hastings St., w. City

御婦人方は御覽なさい
當店では目下カーペット、カーテン其他家具、御婦人用品なんでも大安賣を致して居ります
十弗のカーペット……六弗七十五仙
一弗五十仙……九十五仙
總毛の大ケット二弗七十五仙
三弗、四弗五十仙、五弗等
婦人洋服、コート類、帽子、コーセット、靴下何れも特別の大安賣
西ヘステングス街
二九、三一、三三、三五
デエムス
スターク
商會
James Stark & Sons Ltd.

洗濯業
バウエル街二三〇
大倉洗濯所
事務所電話アール六九九五
工場　ランスダウン街一六〇
工場用　電話八〇一五

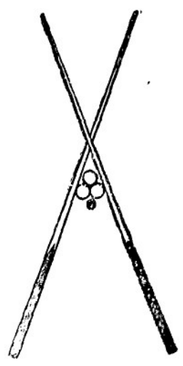
大勉強寫眞
ウエストミンスター街
二百二十八番
有門寫眞館
Y. ARIKADO STUDIO
228 Westminster Ave
Vancouver B. C.

太平生命會社
保險株式會社
東京市京橋區築地二丁目十五番地
本社代理店
晩市バウエル街二三五松本旅館内
取扱主任　**阿部松之進**
（電話二四六）（郵函一七五四）
御一報次第案内書送呈す

御手輕料理
並に
そば
めし
バウエル街三三三
山科亭
（電話二七七九）

電話
九〇五
醫石原明之助
アレキサンダー街三五四
インキ注ぎなしで吸込み付萬年筆
指にインキも付かず誠宜い事無比
代價は大小撰り取り二弗、二弗五十仙、三弗三弗五十仙、四弗五十仙
ヘスティング街三二五
タムソン
書籍店

洋服裁縫
男女
バウエル街四一七
（電話三九七）
芦川助次郎



高橋玉塲
バウエル街二四三
高橋千太郎

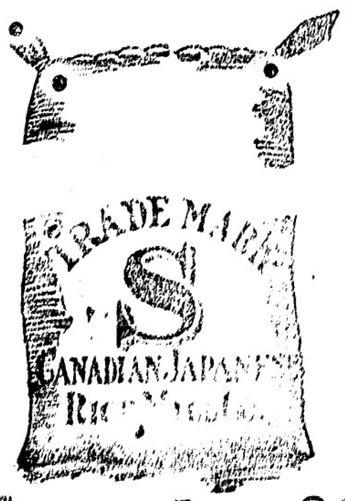
理髮店
取扱町内
貸しムール
室内清潔
土地賣買通辯事務所あり
晩香坡バウエル街三九〇
電話七八四四
中川床

新荷着
一雛人形一式
一雛人形掛地
一雛道具一式
右荷仕候間御用命被下度候
晩香坡市メーン街二二九
電話三八一一
大河原商店
（郵函一七六四）

右精々勉強仕り候間多少ゝ不拘御用仰付け被下度願上候
田中六瀬
電話五六六一

魚類一切
青物類
かまぼこ
鑵詰物
其他
專門鳥
小便横町
千
めし、鯖すし、とろゝ、どんこ
其外なんでも有る
「電話二六九九」

酒井精米所
酒井運送店
特主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候



食料品一切販賣
特許洗米
晩香坡市バウエル街四五番
東合資會社支店
郵函七八七一電話一七八八

新着
器器器器
器器器器

土地家屋賣買
金錢貸借周旋
通辯代書事務
病傷保險代理
晩市バウエル街二四六宮崎機縫店東隣り
福永金三郎事務所
（電話二七三）

登記公證手續
諸工事請負
各種勞働周旋

小田旅館
室内は清潔に取扱は丁寧に精々勉強可仕候間ドシ〳〵御投宿の程願上候
バウエル街三八二二階
小田茂三郎

美味の日本米御望みの御方は一スタ一印に御注意の上最寄の商店にて御買求め被下度候
晩香坡バンクス街二四九
日本精米所
特主　根塚勝之助
醫油卸賣

鮮魚
青物類
電話五四四一
バウエル街二五三
西村魚店

會席御料理
並にめし
郵函九二七
ウエストミンスター街二八
菊乃家

高等御下宿
私儀今般都大和館を讓り受け萬歳都と改稱し從前の如くルーム貸候間格別の御引立の程偏に願上候
バウエル街二四二
万歳館
都主
小川琢磨
（電話アール二〇二）

▼ニウウエストミンスター街▲

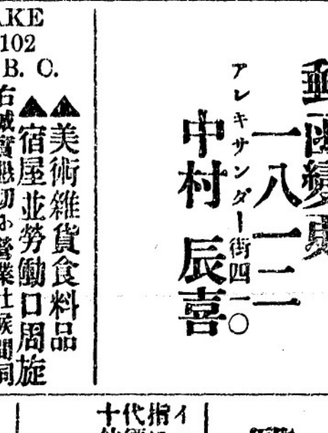
開業廣告
御手輕料理
並にめし
新西院市コロムビア街
三國商店二階前千葉下ル跡
宮島めしや

土地家屋賣買
勞働口周旋
通辯飜譯
諸工事受負
契約及び凡て證書の作成其他凡て自人一對する交渉
ニウウエストミンスター市
コロムビア街八三七番地
日の出事務所
電話八六八
郵函四二四

小生事今回玉置旅館より左記所に住處を變更致候
新西院市プライ街十番地
大西洋場二階
第七號室
第八號
德丸亮吉

▲**洋食料品專賣特許洗米**▲
A
晩香坡市バウエル街四五番
東合資會社支店
郵函七八七一電話一七八八

酒井精米所
酒井運送店



◎中國上米卸小賣
◎味噌醬油卸賣
◎貨揚き仕候
日本米御買求めの節は「エス」印に御注目被下度御一報次第迅速に御屆け可申上候
アレキサンダー街四七四
酒井精米所
酒井運送店
特主　酒井鶴之助
御用の節は電話三五六九又は三八二七にて被仰付度候

御手輕料理
並おそば　うどん
ニウウエストミンスター市
ラメージ街八八四
菊水

とうふ外　そば　すし
▲御料理
▲併ち右揚き仕候
ニウウエストミンスター市
郵函四二四
沖永由松

精米所
ニウウエストミンスター市
三國商會
電話三八七八
郵函

御旅館
ニウウエストミンスター市
ラメージ街八八二
玉置旅館
882 Ramage Street
New Westminster, B. C.

なんでもある店
最廉價販賣
ウエストミンスター市
成記
シンキー

はり、灸治
腳氣病灸點專門
ニウウエストミンスター市
コロムビア街八六三
ウエスタン洋食店二階
郵函三一八
廣瀬博

◎男女洋服洗濯
◎しみぬき◎直し物一切◎色揚◎仕上
晩市西第八街一五三
北竹五郎
電話二八〇

何でもある店
▲ケッチン道具
ブリキ製、エナメル製、ヤカン、鍋類、其他何々雑貨に家具用品
▲金物類 玩具類
▲硝子製器具
クラス製
金魚入
新荷着
（特三十五仙）

時計と寶石の貴金銀類
西へステングス街一四三
ジー・ビッガー
G. G. Bigger
143 Hastings St., W.
Vancouver, B. C.

其他文房具、キャンデー等何でも
五仙 十仙 十五仙 廿五仙
五十仙 七十五仙 一弗
東へステング街一四八
バンナージ座と図書館の中間
スミス ヴァラエテー店
VARIETY STORE 148 Hastings St. E.

貸ルーム
室内清潔
受負業
晩市バウエル街二三五
米山石次郎

逸す可からざる最好機
新被展地の大賣出し
ボートマン市内（セクション九）ボートマン（隣に開墾大都分終れり六月
大競賣に附して地價
大澤林之助
大山を築かんとす安
のセクション九號
新ロットあり
唯一
月拂十弗宛
現金十分の一
の白人
逸早
會社は
フートジョージ
附近農園地四十英加ブラック一英加
拾壹弗宛
現金五十弗毎月拂込タッタ
エーカーの割合
廿五仙
以上
タウン、ロット
なる運命を有する新開市
將來ウイニペッグの如くならんと
地所望みの方一達眼の紳士！一刻
も早く申し込れよ
日本人部主任
エキスクルーシブ エゼント
北川熊市
晩市廣島屋旅館十五號室
電話五三八二 專賣所 北川事務所
郵函二〇二〇

●壽し●めし
●天ぷら
御手輕
一寸と
晩香坡バウエル街二三五
五色湯向側
電話一九三二
旭家

●新刊小說類
●月刊雜誌
●併に和洋菓子販賣
バウエル街四七
電話六三六一
鈴木商店

▲玉突場
▲理髮床
バウエル街二三〇
電話R六九九五
馬場元輔

高等御旅館相模屋
內外
瀧車瀧船切符取扱
各種勞働口周旋
晩市アレキサンダー街
三一三
館主 青木米吉
電話二七五 郵函二五五

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル
千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の
就働中負傷
したる場合其一二の原因に依り
依頼み應ず
晩市バウエル街二三四
電話三八八六
永尾事務所
歲萬館第一號室
パウエル街二三

▲各種時計附屬品
▲貴金屬寶石類
▲金銀細工
▲時計修繕

晩香坡バウエル街三〇一
松林時計舖

七福湯
晩香坡市バウエル街三七七
上出たつ

寫眞
安いのと變色せざるは當店の特色なり
カドバとカーロル角
オイスタベイの二階
エー、サヴアード
A SAVARD
Cor. Cordova & Carrall

濱嶋屋旅館
英領加奈陀バンクーバー市
アレキサンダー街二三〇
佐藤茂平
電話一六一七 郵函二〇二〇

北
スター
粧品
健胃
有効卓越
胃腸劑
寶
御遠方注文は御送金次第迅速叮嚀に御送附申す可く候
バウエル街二四九
磯村藥舖
249 Powell St.
Vancouver, B.C.

M. Furuya Co. Ltd.
Phone 1811 P. O. Box 2018
46 Hastings St., W. Vancouver, B. C.

新着品
日本種物、葱、午蒡、大根、新菊、菜、等新着仕候間御用被下度候
古屋商店
バンクーバー支店
（西へステング街四六 郵函二〇六…電話二八二）
新郵函 貳〇壹八

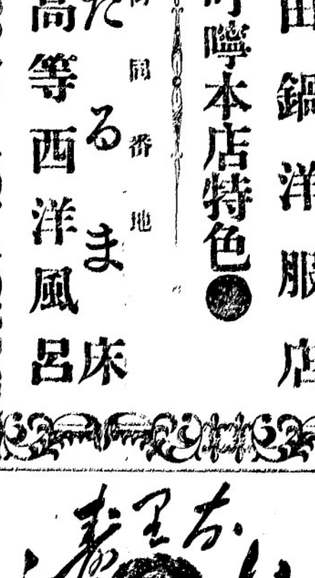
●服地新柄澤山着荷●
●迅速叮嚀本店特色●
晩香坡市ウエストミンスター街二二五
田鍋洋服店
同番地
高だるま床
高等西洋風呂
同街

南京御料理並にそば
場所は南京町停車場前
室内手廣にして最清潔
日本人諸君は常に歡迎
多人數宴會は特別勉強
東ベンダー街二三二階「電話八六五〇」
宴新樓

當旅館は室内清潔にて取扱叮嚀に御客樣の御便利を計り可申候
當旅館には玉突場の設けあり
ヴヰクトリア市フイス ガード街五一六、五一八
大澤旅館
主 大澤林之助
電話 九六四

●金員貸與
●代辯事務
●對白人交涉事件
例へば鐵道若くはソーミル
千五百弗までの損害賠償金を請求するを得其の他此の種の對白人交涉の
就働中負傷
したる場合其一二の原因に依り
依頼み應ず
晩香坡バウエル街二六二
電話五六六一
宮崎松二郎

▲エキスプレス
晩香坡バウエル街二六二
電話五六六一
宮崎松二郎



しるこそうは
メーソン街二三三（宿林家事）
（電ウエスターンユニオン）
田中洋服店と大河原商店の間
電話 八九八九

センチュリー旅館
クランブルック停車場前
植松龜吉
（郵函二〇四 電話二一九）

石碑、圍ひ石等の据附に貴需に應じ候川材は當州產又は輸入石何れにても御好みに任せ候
晩市ウエストミンスター街と第十六街の角
チャンドラー
（電話四六六三）
Pattison and Chandler

ボート製造用材並飾付用材木
柿々
今回新たよ錨並に飽据付け致居り申候
倉庫、市内リチャード街三二五
チエー、ファイフ
スミス商會
電話五六六九
毛アザラシ、ベリアル、ブロック第廿六號室
電話一一九六
事務所

●阿波丸
四月十一日出帆
晩香坡宿屋組合
（ヴヰクトリヤ行切符販賣）
●日本郵船會社
●横濱、神戸行切符販賣
（ヴヰクトリヤ行切符付）

Code Western Union
Cables Kinyu Sha,
PHONE 2721 270 Powell St.
NIPPON KINYU SHA.
銀行事務
當座預金 貸附手形引替 利子附貯金預金 定期預金
本社事務所は日本郵便支局事務所ヒ接近し居れば日本送金等に最も便利なり
日本金融株式會社
頭取 エー、マキボーイ
重役 是永壽吉
主任 エ、ブイ、ガーデナー

P. O. Box 2043 Phone 2848
J. KORENAGA
15 Cordova St., E.
Vancouver, B. C.
日本製漁網漁具
各國產食塩 各種
食料品 回漕業 上
地賀業 大阪商船 切符販賣
晩香坡市東カドバ街一五
直輸出入委托販賣各食料品
商 是永壽吉
電話 二六二（自宅 二五二）（郵函 二四二）

土地家屋賣買 登記手續
和洋食料品
晩香坡市バウエル街三五〇
村上商店
（電話……二四七七）

▲乾うどん卸小賣▼
晩香坡市ダグラス街一九七 郵函一七〇六
山崎製麵所
K. Yamasaki. 197 Dufferin St. Vancouver, B. C. P.O. Box 1706

直輸出入
依托販賣
各食料品
晩香坡市ダンレビー通り一三九
明治屋
店主 坂本彌吾郎

出發表
○瀬戸内行　キャシアー號　火後二時　金曜後八時
クインシテー號　月曜後五時

○シアトル行（直航）　ピクトリア號　毎後十一時半日曜除く
イロクオイス　火前十時日曜後十一半

○同上（タコマ及び桑港）　バナマ九　四月十五日
ベルシア九　四月十二日

○グレートノーザン同上　シアトルミンスター行　毎日前十時半、後十一時半、準一時十五分
○ノースアーム行　毎日前九時十五分
デフイアンス號　毎日前十一時半まで半時間毎發車
シアトルミンスターより前八〇〇
後十一時まで半時間毎發車

特別廣告

▲漁夫募集▼
スキーナ六十名
但しスプリングのモンスは月給四十五弗

ナース　四十名
石室急募集す御希望の諸君は左記の所まで御申込み相成度候
晩市ウエストミンスター街二六
上田館

雜纂

最近新著
實地雜誌法（五十三）
（第十六章）

▲特色を求むる事

（三）顧客ならしむる力　思想の獨得ならしむる力　思想の獨得ならしむる點があつても之を具体的ふ現はす方法を講じなければ駄目である、故に諸君は獨得の思想を發展させたならば之を實地ふ練習せよ、そして其成功を期せよ、以前にした通りの事を又する人は決して獨得の力ある人とは云へない快感なる人は此部類に屬するので、「汝は古い犬に新らしい藝を教ゆる事は出來ぬ」と云ふ人はどちらが獨得の思想を發揮し得るかを考へよ。

諸君が今從事して居られる職業には何一層好い方法があるものだ、商品の廣告をするのにも、生命保險の募集をするのにも、說敎をするのにも、論文を書くにも、子弟を敎育するふも、公開演說をするにも又然りである。

過去數年間に於ける廣告術の進歩なるものは、大部分は獨得の思想を有する者の「頭腦」から割出されてゐる、此等の頭腦を有する人の當用は今日ほど大きい事はない其傾向は依然として繼續する。

或る有名なる一商人は其商賣ふ關する概念の表を作つた、彼は其賣つた商品に關して思出す事の出來る丈けの文字と文句を書き記してそれから字數を引いて其文字ふ關する意義の異動を調べた、此事が濟んでから彼は此等の切れ〳〵の言葉から種々の新らしい獨得の言葉を考へ出した、其爲め割りで其後には數千弗の利益を擧げた。

諸君は此思ひ付きを演說の用意を爲す場合にも應用する事が出來る、今度態々帝劇へ出勤の爲め遙々上京せる大阪の名優中村雁次郎目からも「蒔繪の重箱へ燒芋です」と皮肉り居る由、何となく心細い次第ふて候

▼出勤俳優の顏觸れを見るふ新派舊派共に第一流の俳優を網羅したるものと言ひ得べく、唯に大阪の帝國座ふ立籠つて居る川上夫妻一派を疎外し居るものゝ如く、川上も人を馬鹿にするにも程があると無暗ふ怒つて居る樣子なるも、オツベケベ時代は最う疾うの昔ふ濟んで仕舞つた今は全く流行らず、川上の出勤すると否とが、劇其物に何等の影響も無かるべく候

▼然も何れにしても所謂第一流なるものが頗る怪しく、此の處首尾よく演り遂げましたら、た手拍子喝采と言ひたい處、加之在來有りふれた出し物でなく、何か目新しいもの、尠くとも劇壇の曙光を示すべき作物の上場を期待し居たる好劇家をして、甚だしく落膽せしむべき藿劇「賴朝」にて初興行の蓋を開けると聞いては、情なくて涙が零れさうふて候

▼此の「賴朝」は有理も新脚本ふは相違なきも、ホヤ〳〵の作家山崎紫紅が初興行の旗揚げふと狙つた際物的のもので種を源平盛衰記に取つた由、思想も至つて陳腐なれば、事件の選び方も全然歌舞伎式を脫し得ないものだとは、作家の自白して居る處是れを梅幸、宗十郎、松助、高麗藏、宗之助、幸藏等の輩が演ずる由なれば、大底た里が知れ申候、但し道具と背景とは和田英作、北蓮藏兩氏が殆ど徹夜にて大奮發し居る由なれば定めし觀客の眼を肥すもの有之べく候

▼素より如何に立派な帝國劇場が出來たからとて、俄かに劇境が革新されたり、小松玉巖氏の主唱するオーケストラも組織する事を得べく、劇場は第一流とは言ひ得ないまでも、兎ふも角にもオペラハウスそつくりの構造ふして、而かも資本としては勿論百二十萬圓と號する有名なる一商人は其商賣ふ關する概念の表を作つた、彼は其賣つた商品に關して思出す事の出來る丈けの文字と文句を書き記してそれから字數を引いて其文字ふ關する意義の異動を調べた、此事が濟んでから彼は此等の切れ〳〵の言葉から種々の新らしい獨得の言葉を考へ出した、其爲め割りで其後には數千弗の利益を擧げた。

諸君は此思ひ付きを演說の用意を爲す場合にも應用する事が出來る、今度態々帝劇へ出勤の爲め遙々上京せる大阪の名優中村雁次郎目からも「蒔繪の重箱へ燒芋です」と皮肉り居る由、何となく心細い次第ふて候

▼出勤俳優の顏觸れを見るふ新派舊派共に第一流の俳優を網羅したるものと言ひ得べく、唯に大阪の帝國座ふ立籠つて居る川上夫妻一派を疎外し居るものゝ如く、川上も人を馬鹿にするにも程があると無暗ふ怒つて居る樣子なるも、オツベケベ時代は最う疾うの昔ふ濟んで仕舞つた今は全く流行らず、川上の出勤すると否とが、劇其物に何等の影響も無かるべく候

▼然も何れにしても所謂第一流なるものが頗る怪しく、此の處首尾よく演り遂げましたら、た手拍子喝采と言ひたい處、加之在來有りふれた出し物でなく、何か目新しいもの、尠くとも劇壇の曙光を示すべき作物の上場を期待し居たる好劇家をして、甚だしく落膽せしむべき藿劇「賴朝」にて初興行の蓋を開けると聞いては、情なくて涙が零れさうふて候

▼此の「賴朝」は有理も新脚本ふは相違なきも、ホヤ〳〵の作家山崎紫紅が初興行の旗揚げふと狙つた際物的のもので種を源平盛衰記に取つた由、思想も至つて陳腐なれば、事件の選び方も全然歌舞伎式を脫し得ないものだとは、作家の自白して居る處是れを梅幸、宗十郎、松助、高麗藏、宗之助、幸藏等の輩が演ずる由なれば、大底た里が知れ申候、但し道具と背景とは和田英作、北蓮藏兩氏が殆ど徹夜にて大奮發し居る由なれば定めし觀客の眼を肥すもの有之べく候

▼素より如何に立派な帝國劇場が出來たからとて、俄かに劇境が革新されたり、小松玉巖氏の主唱するオーケストラも組織する事を得べく、劇場は第一流とは言ひ得ないまでも、兎ふも角にもオペラハウスそつくりの構造ふして、而かも資本としては勿論百二十萬圓と號する有名なる一商人は其商賣ふ關する概念の表を作つた、彼は其賣つた商品に關して思出す事の出來る丈けの文字と文句を書き記してそれから字數を引いて其文字ふ關する

東京だより

在東京　靈破　芳外

▼日比谷原頭の一異觀たる帝國劇場も愈々竣工を告げ、三月一日盛典を擧行し引續いて興行すべしとの事ふ、朝野の紳士淑女は女優養成所に於てする座附きの女優あり、且又技藝兼備の才色兼備の尤物あり、小規模ながら一通り組織する事ふ打勝つ事の出來たものを撰ぶが好い。

◎又最も大なる事を思立つのは六月か七月にするが好い、そして一週間では火曜はが一番吉日である

◎此月生れの女はアヤシストか金剛石か或はモスアゲートかの恢つた指環を用ひ男は同じ資石の襟飾る新歌劇の勃興を見るが如き事は寧ろ期待するものゝ野暮なるべきも、要するに劇壇の革新に一歩を進めるべく、作家も努力し、俳優も奮勵し、莊麗を極めた八十萬圓の大建築たる帝國劇場の名に添ふて欲しきものなり、唯々余輩の初興行に望を屬して觀んとするものは、女優の舞踏フラワーパレーと金に飽かせたる舞とのみ、夫れ以外ふ觀んと欲する何者もなきを勘からず遺憾とする次第にて候

生れ月と運命

▲四月生れの人（五）

◎此月生れの人は結婚をする前に好く相手たる可き人の性質を知つてからふして十二月生れの者を一番好いとして其次には其身の輕薄なる事ふ打勝つ事の出來たものを撰ぶが好い。

◎又最も大なる事を思立つのは六月か七月にするが好い、そして一週間では火曜はが一番吉日である

◎此月生れの女はアヤシストか金剛石か或はモスアゲートかの恢つた指環を用ひ男は同じ資石の襟飾る新歌劇の勃興を見るが如き事は寧ろ期待するものゝ野暮なるべきも、要するに劇壇の革新に一歩を進めるべく、作家も努力し、俳優も奮勵し、莊麗を極めた八十萬圓の大建築たる帝國劇場の名に添ふて欲しきものなり、唯々余輩の初興行に望を屬して觀んとするものは、女優の舞踏フラワーパレーと金に飽かせたる舞とのみ、夫れ以外ふ觀んと欲する何者もなきを勘からず遺憾とする次第にて候

文苑

漁村より

石井　愚堂

淋しかりき情なかりける夢なりき
梅の花散る明方の風
堪へがたく戀しうなりぬ岡つゞき
さまよひて來し夕月の海

生活の悲しみともあ追はれつゝ泣きつゝもなは君を思へる（人へ）

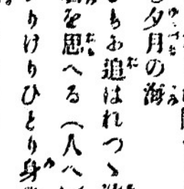
見し夢も冷たかりけりひとり身の
寢ざめ淋しき朝しぐれかな

ものいはぬ田舍娘の戀ににて月なき春の夜は悲しけれ

思ひ出によかれと窓の白梅を押花にせし淋しき人よ

世界雜爨

◎新切手の勝貴　南阿聯合同記念新郵便切手は其價格二志半片だがこれが新帝チョーヂ第五世の肖像を挿入印刷した最初の郵便切手蒐集者は手廻早く十砺許の切手を仕



▲青年第二十四號は前號に比して稍々整ふて居ると思ふ日本倶樂部と日本人會提携案は將に實現の間はんとする欲した處であつて兩團體識者の深慮を促してやまざるものだ同胞の福利を增進するにはせひ斯くあり度い（寬容の人）▲人生婦人の身となる勿れと悲嘆して居る或る女學校出身の妻君があるげな（噂生）▲遊樂亭のた品姐さんは此頃ホク〳〵もので大金を唸らせ居る事とて、呼いふ何だか原因がありそうですネ（待人來）▲噂は尻を賣れば享主は不義理を賣つて歩く世の中

米國醫學士
內外齒科
森平鎌太郎
バウエル街二四五池田旅館內一、二號室
（電話アール一三六一）

郵函　一五七一
電話　五二四二
バウエル街ビ二二九
地所賣買
佐伯事務所
P. O. Box 1571 Vancouver, B.C.
SAIKI & Co.

內外科婦人科
仙臺醫學專門學校
醫學士　大家武夫
アレキサンダー街五色湯三階
「電話四三九五」「郵函一六二四」

在留證明願
小嶋事務所內　松枝
245 Powell St., Vancouver B. C.

シングル山人夫募集
二百五十名入用
場所　北晩香坡
賃金　一コードに付一弗
卅五仙より壹弗四十仙まで
目下の場所は來る七月中完了するを以て以後は新に廿五万コードを有する他の場所ふ移轉す
晩香坡市バウエル街二二九
申込所
佐伯事務所
加藤藤作

內外科、眼科、
バウエル街二四二　二階
醫士　野尻睦男
九十一號
電話アール二〇二二

梅毒注射藥六〇六號の注射療法を施行す
加奈太唯一の確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスタン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理
植田文治郎

◎梅毒新治療法
第三期梅毒も雖も一回の注射で根治白人病院に於て實施す
晩市バウエル街二三一
電話エル六九九五
蒲原石雄

有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスタン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理
植田文治郎

加奈太唯一の確實にして有益なる傷病保險
詳細は勸誘員に就き聞合はされたし
ウエスタン、ライフ、エンド、アクシデント保險會社
日本人代理
植田文治郎

梅毒注射藥六〇六號の注射療法を施行す

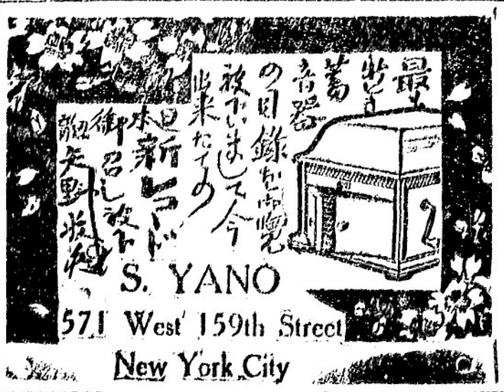
廣告

◎御壽し　◎御めし
◎うなぎん　◎そば
◎志津ぼく
◎志のだ
其他種々御好みに應じ調進仕候
バウエル街二六四
電話　〇
午前七時より朝飯の御用に應申候
四三九八
万丸
熊
（電話バウエル街二〇一九）

御すし　仕出し
御料理
外食料品一切
バウエル街二一四
下村商會
電話三三九三

廣告

四月拾壹日午後七時より本會事務所に於て定期總會開催可仕候に付此段會員諸君に謹告仕候也
四月四日
晩市アレキサンダー街三一三
神奈川縣人會



目錄は御申越次第進呈
雜誌　春定期發行
新刊書籍
賣藥
雜貨商　內田書籍店
（セントラル五八一）
UCHIDA
357 Powell St. Cor.

內務省免許產婆
助產の御依賴ふ應じ申候
バウエル街三二階二號室
大澤もとゐ
「電話エル七二〇五」

產婆開業
立石　テン
晩市ダンレー街百十一
（電話四七〇一）

下宿業
室內清潔
取扱叮嚀
手紙取次

エキスプレス
石炭販賣
ウエストミンスター街一五〇
沖繩會
沖繩縣人會事務所
（二階第三號室）

同胞各位にお
西郷南洲翁幕府の伊光明寺參拜所修築に付き大山公、松方侯、樞山伯等發起委員となられ廣く海外同胞諸君より應分の寄附仰ぎ居られ候に付き本會に於ても洽く同胞各位の御寄附願度き旨申來り候に付何卒本會の趣意を賛同し相應の御寄附あらんことを奉願候尙は趣意書は事務所に於て差上候也
晩市バウエル四六九
郵函　八三七
鹿島縣人會

御禮廣告

和歌山縣三尾人

濱德松氏

長らく病氣に罹り居り候處幸ひ回醫師の勝告に依り歸國養生候に付ては眾方諸彦の深厚なる御同情により多額の金員を惠與被下候御陰にて歸國致し候間此段以紙上御厚禮申上候

明治四十四年四月

濱口重吉

世話人總代

辻本常楠

三尾村人會

一金五十弗　山丁組
一金四十弗　田中三吉
一金拾弗宛　倉橋万次郎　上山半太郎　青田辰吉　橋本又吉
松濱西　青田岩吉
濱西卯一郎　西熊吉
一金五弗宛　藤崎獻松　立石藤次郎　林喜之助
一金七弗宛　青田万吉　林之助　青田藤
鹽一郎　中下音吉　井源太郎　林林
中一郎　中下音吉　井源太郎　林林
茂三郎　中下音吉　井源太郎　林林
一金二弗宛　藤崎獻松　立石藤次郎　林喜之助
一金三弗宛　濱西竹次郎　鹽崎眞一郎　西風太郎　畑眞典　青木大參
濱西竹次郎　鹽崎眞一郎　西風太郎　畑眞典　青木大參
濱西竹次郎　鹽崎眞一郎　西風太郎　畑眞典　青木大參
一金二弗五十宛　上松之助　濱下藏　竹次郎　鹽崎眞一郎　西風太郎　畑眞典　青木大參
一金二弗宛　中田辰松
仙宛ヘ前田由兵衛

合計金四百〇三弗也
本人へ渡す

大阪商船株式會社滬船出入廣告

荷客代理店

ばなま丸　四月十五日　ヴィクトリア發日本各港上海經由香港行
しやこる丸　四月廿九日　ヴィクトリア發日本各港マニラ經由香港行

ヴァンクーヴァ　ヴィクトリア
シー、ジー、ジョンソン商會
アール、ビー、リセット商會

大阪商船株式會社タコマ支店

古物買賣商

バッセル街一二二

芳原古物店

品質佳良
特別安價

ウエストミンスター街一一八

新井洋服店

和洋雜貨

食料品　一切

卸小賣

晩香坡市バッセル街二五四

金子崎兄弟商會

電話三四二三番

富士

アレキサンダー街二〇〇

電話　五八〇九

一

食料品一切　其の他雜貨類

晩香坡市バッセル街四五七

電話西五郵便二五

大屋商店

各種新販賣

晩市ダブリン街一九九

ローヤル、ウッドヤード

電話　一六四四

W. OYA
P.O. Box2153 Vancouver B. C.
457 Powell St.

和洋

食料品一切　其の他雜貨類

晩香坡市バッセル街四五七

電話西五郵便二五

大屋商店

スクンバヤエフエヤバンクス
モーリスマンエンジン

現五千弗以上の馬力迄の我が國の船用の爲め特に堅固に工夫を凝したるものなり

最新式四サイクルエンジンは漁界上世界一の實績あり

日本人諸君　はフエヤバンクスモースマリンエンジンを使用して

御一覽　ある事を歡迎し且非常に光榮と存じます

御來店　になりて

時勢を達觀せよ　將來發展を期せん、欲せば須く前途有望の大農地に着眼せよ場所はフレザー河に添へる晩市を距る凡そ百八十哩一セクション宛（六百四十英加）現金百弗殘金一ケ月五十弗宛但し詳細は申込次第說明書を送る

晩市バッセル街三六七

日本東北社

佐藤九十九
淺尾頴三郎

弊商會の船用の最新式四サイクルエンジンは漁界上世界一の實績あり

多數の迅速に金を儲けつゝあり

日本人諸君　はフエヤバンクスモースマリンエンジンを使用して

弊商會は特に日本人諸君の御來店になりて

三馬力半より四十馬力迄の我がエンジンを御一覽ある事を歡迎し且非常に光榮と存じます

晩市ソター街一〇一……一〇七

株式會社

日本人諸君　はフエヤバンクスモースマリンエンジンを使用して

スキーナ行
漁夫二十名募集

スプリングのモンスは月給四十五弗

希望の方は左記へ御申込被下度候

晩香坡市バッセル街
西村源十方

島村岩吉

和洋雜貨食料品
日本綿及び眞綿
磁器類いろ〳〵
江州澤庵
鉾蒲製造販賣

前川商會

電話三七二一郵函一〇四五

二階貸ルームあり

仕出しは電話二九二番で

晩香坡市バッセル街
上海樣の
料理は
松茸の
珠
吸物

御手輕料理
並に
めしすし

舊松本旅館跡
（電話五三九七）

○福亭

謹告

小生儀所用の爲め歸國仕り居候處留守中は種々御配慮を蒙り有難奉深謝候就ては去る卅日エンプレスにて歸晩仕り候間何卒相變らず御引立を蒙り度先は右御禮旁々御披露申上候

鈴木市太郎

新荷到着
山の如し
流行新柄御好みの諸君は弊店へ來たれ

寺倉洋服店

晩香坡市ゴーア街百三十番
郵函　二〇四七
電話　八九九一

並に洗濯仕揚げ直し物仕り候

日本酒
ビーヤ
洋酒類　一切

今回弊店に於ては特別大安賣仕候間隆盛御用命の程伏て奉願候

ダンレビー街一三一
『電話　六六三三』

加藤酒店

主任　島田信一

131 Dunlevy Ave. Vancouver, B.C.

大阪商船會社
滬船切符販賣
しやとる丸（一萬二千噸）　四月廿九日出帆

右販賣仕候間當組合又は御近傍當組合商店にて御買求め被下度候

晩香坡市バッセル街三百四十四番地

晚香坡商業組合事務所

電話　二五五八

大阪商船

北米行路の最大快走船

船室内の設備完全

大阪商船會社
滬船切符販賣
しやとる丸（一萬二千噸）　四月廿九日出帆

右販賣仕候間當組合又は御近傍當組合商店にて御買求め被下度候

晩香坡市バッセル街三百四十四番地

晚香坡商業組合事務所

電話　二五五八

當市よりビクトリア迄の切符付ケ淺上候

船客取扱は至極叮嚀

大阪商船

葬儀一切取扱

ウエストミンスター街六二〇

アームストロング
グエドワード

Armstrong & Edwards.
620 Westminster Ave.
Phone 1390 Vancouver B C

葬儀社

明治精米所

賃つき仕候

晩市西第六街七五八
（電話架設中）

熱海床

晩市バッセル街二三四

▲▲支那料理
▲▲南京蕎麥

室内清潔にして美味無比萬事丁寧にして至極廉價殊に日本人の御登樓を待ち上げ申候

キヤーロル街とベンダー街との角二階

北京酒樓

【電話四三六七】

○しるこ○ぞうに○御飯
○昌々○すし○大福餅
○生そば○まんぢう
其他御好に應じます

バッセル街三九九
電話
三八二七

備後屋

英領加奈陀グキトリア市ドグラス街一二七番地

日本美術雜貨
ガバーメント街二五〇番
電話一六二八

永野萬藏

日本美術雜貨
ガバーメント街
パンドラ街角
電話一六二八

永野商會

コムラント角街六〇七

食料品販賣
大阪商船
株式會社

滬船切符　取次販賣

【郵函五九二】

永野商店

高玉突場
等
理髮店

ウエストミンスター街三一〇

日吉軒

吉本新次郎
森山靜男

漁船、ガスリン船其他一切の小舟製造致し候

ステブストン郵函二〇電話七

田中
中濱船所

Tanaka & Nakade
Boat Builder
P. O. Box 29 Steveston B. C.

金庫販賣
火災盜難を防ぐ事保險付

容易なる支拂法にて販賣仕候間陸續日本大諸君の御來店を乞ふ

西カドバ街三一六

ノリス金庫商會

Norris Safe & Lock Co.
Phone 2447 816 Cordova St. W.

和洋

雜貨食料品

晩香坡市バッセル街五五

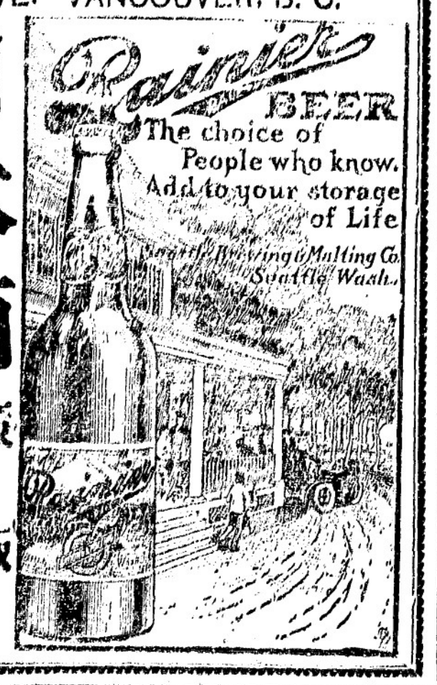
郵函三五

電話六五五

エキスプレス

堀善商店

The Pacific Bottling Works Ltd.
FOOT GORE AVE. VANCOUVER, B. C.



日本酒　廉價販賣

日本人諸君は御便利の爲め代理人迄御注文被下度候

日本人御販賣主任

太平洋瓶詰會社
土田嘉次郎

【電話二三五六—七八三】

木紙定價
一ケ月　五拾仙
六ケ月　貳弗五拾仙
一ケ年　參弗

（郵稅共用一割增し一切前金の事）

廣告料
臨時廣告　一行三日以內　拾仙
一行二週間同　拾仙
一ケ月一回　參拾仙
三ケ月以內同　貳弗
六ケ月同　五弗
一ケ年一回　拾弗

（但し一面の特別廣告は弗增の三倍）